$2015 \pm 5/18$ (1) $\sim 5/25$ (1) **81**

視察主催•企画/



ー般社団法人 日本ショッピングセンター協会 〒104-0054 東京都中央区勝どき3-12-1 フォアフロントタワー13階 TEL.03-3536-8121 FAX.03-3536-8120 担当/瀧澤・福田・村松

旅行企画・実施/株式会社 南海国際旅行



米国西部SC視察&「ICSC RECon2015」参加*

*参加には別途諸費用および事前申込みが必要です。

米国SC業界は地域住民に支持されるSCづくりを模索し、ライフスタイルセンター、タウンセンター、メインストリートモールといった地域密着型SCの開発が進められています。

本ツアでは、、一大とでは、、一大のでは、、一大のでは、、一大のでは、、一大のでででででででででででででででででいる「ライン」では、一大とでは、一大とでは、一大とでは、一大とでは、一大ないが、一大は、一大ないが、一大は、一大ないが、一大は、一大ないが、一ないが、一大ないが、一はないいが、一はないが、一はないが、一はないが、一はないが

顔をみせる3都市をめぐり、都市の魅力×ショッピングセンターについて感じていただきます。

また今回は、オプション企画としてICSC(国際ショッピングセンター協

会)が主催するコンベン ション「RECon」に参加して いただくこともできます。

コーディネーターに は、当協会の月刊誌『SC JAPAN TODAY』や『SC 白書』で毎年米国のSC業 界概況について寄稿し、 当協会を含め米国流通視 察のコーディネートを数 多く務めているジェイを 山氏をお迎えして、視察 を通じて米国の流通事情 を学んでいただきます。







大人お一人様ご旅行代金

※SC協会会員の方。 ※お一人様1室のご利用。

ツイン2名1室 ご希望の場合

※SC協会会員の方のみ、 一般の方の設定はございません。

484,000_F
458,000_F

※燃油特別付加運賃(目安:43,000円)、成田空港施設使用料(2,090円)、旅客保安サービス料(520円) 海外空港諸税(概算:8,320円)が別途必要となります。※いずれも2015年2月4日現在の額となります。

ツァー事前説明会

時: 2015年4月下旬~5月上旬 13:00~18:00(予定)

内容:講演会「米国流通事情(仮)」、ツアー注意事項、懇親会

講 師:ジェイ広山氏 参加料:ツアー参加者:無料

ツアー参加者以外: 5,000円

※ツアー参加者以外の方は事前にご連絡ください。また、 講演会後のツアー説明、懇親会等にはご参加いただけません。

会 場:日本ショッピングセンター協会・会議室(東京都中央区勝どき)

ラスベガス

2014年10月オープンのオムニセンター 「ダウンタウンサマリン」

リーマンショックの負の遺産 と揶揄されてきたが、総敷地 面積22.500エーカー(約 2.754万坪) にもおよぶ一大 新コミュニティ開発の中核を 担う商業プロジェクトとして 2014年10月9日ようやくオー プンした。ライフスタイル・メ インストリートセンターと低価 格訴求のコミュニティーセン

ターの要素を併せ持つオープ ンエアのオムニセンター。キー テナントのメイシーズとディ ラード等100店が集積。



アップスケールな都心型ライフスタイル・マーケットプレイス 「クリスタルズアットシティーセンター」

6棟の超高層ビルがそびえ、約 2.400戸の高級分譲マンショ ン、5.900室のホテル、カジノ、 コンベンション施設およびラグ ジュアリー CSCを擁する米国 史上最大規模の超高層複合開 発(2009年12月オープン)。 LEED ゴールド 認 定 ほか、 ICSCの2011年革新的なデザ インおよび開発部門金賞受賞。



フェニックス

全米でトップ20に入る高収益を誇る 「スコッツデールファッションスクエア」

ショッピングセンター時代の 幕開けといえる1950年代に オープンしたSCだが、地域 住民に加え、リゾート地として も知られる同地域を訪れる観 光客にも根強い人気をもち、 地域No.1のSCの座を保持す るアリゾナ州最大級のSRSC。



オープンエアのラグジュアリー SRSC 「ビルトモアファッションパーク」

メイシーズ、サックスフィフス アベニューを核に、グッチ、 カルティエなどの高級ブラン ド店が立ち並ぶ約70店舗か らなるSC。敷地内には噴水 や池があり、花や緑に溢れま るで公園のなかにいるような アメニティーになっている。



ポートランド

ポートランド都市圏で最も集客力のあるSRSC 「ロイドセンター」

長らくオープンSCであった が、1991年にクローズド化し たオレゴン最大のモール (1960年オープン)。屋内ス ケートリンクを中心に200の ショップからなる。なお、オ フィススペースを含む複合開 発で、ライトレイルの駅に直 結している。



『街』のなかを歩いているような雰囲気のSRSC 「ブリッジポートビレッジ」

フィススペース、アパートを含えとなっている。 む複合開発を予定していた が、地域住民から環境悪化の 懸念が高まったことから、現 ディベロッパーに1億7,000万 ドルで売却され、2007年にラ イフスタイル・タウンセンター

元々別のディベロッパーが自 としてオープンを迎えた。な 治体から土地を買い取り、オ お、2階部分はオフィススペー



コーディネーター紹介 ジェイ広山氏 Office J.K.Int'l Inc 代表

卸売会社の営業及び企画開発部門に勤務後、渡米。米国ニューヨーク在住。 米国および日本の流通業界に関する幅広い知識と、全米のショッピングセンター 開発(都市開発含む)の豊富な現地調査の経験を有しており、日米両国にてコン サルティング業務、市場動向調査、講演会を手がけている。

また、日本ショッピングセンター協会発行の、SC業界唯一の情報誌『SC JAPAN TODAY』や『SC白書』において、毎年、米国のSC業界概況について も寄稿している。ほかに、当協会を含め、米国流通視察のコーディネーターを数 多く務めている。



2015年 ヨーロッパ(ミラノ仙) 9月~10月

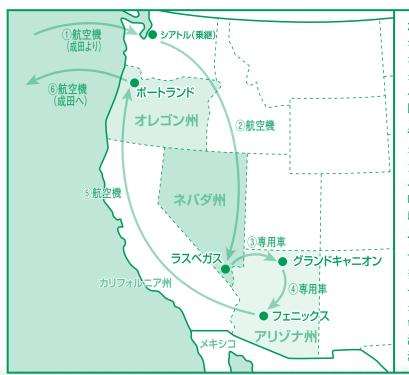
日 程 表

日次	月日 (曜日)	訪問地	交通機関	スケジュール	食事		
1	5/18 (月)	成田発 シアトル着 シアトル発 ラスベガス着	DL166 DL4766 専用車	14:30: 成田空港集合 16:35: 空路、シアトルへ	夕:機内 朝:機内 昼:× 夕:○		
2	5/19 (火)	ラスベガス		終 日:自由視察 ※希望者はコーディネーター同行で以下の商業施設視察(徒歩) ● クリスタルズ・アット・シティセンター ● ミラクルマイルショップス ● ザ・リンク ● グランドキャナルショップス (ショップス・アット・パラッツォ) ● フォーラムショップス ● ファッションショーモール 【オプション】 ICSC(国際ショッピングセンター協会)主催コンベンション「RECon」 にご参加いただけます。 ※別途諸費用および事前申込み。 【ラスベガス泊】	朝:〇 昼:× 夕:×		
3	5/20 (水)	ラスベガス発 フェニックス着	専用車	ホテルにて朝食後、フェニックスへ移動 途中、グランドキャニオン国立公園観光 フェニックス着後、商業施設視察 ●ビルトモアファッションパーク 【フェニックス泊】	朝:〇 昼:X 夕:X		
4	5/21 (木)	フェニックス	専用車	終 日:商業施設視察 ●デザートリッジマーケットプレイス●フレッシュ&イージー●スコッツデールファッションスクウェア【フェニックス泊】	朝:〇 昼:X 夕:X		
5	5/22 (金)	フェニックス発 ポートランド着	専用車 AS659 専用車	早 朝: ホテルから空港へ 07:00: 09:40: ポートランド着後、商業施設視察 ●ロイドセンター ●パイオニアプレイス 【ポートランド泊】	朝:〇 昼:X 夕:X		
6	5/23 (±)	ポートランド	専用車	終 日: 商業施設視察	朝:○ 昼:× 夕:○		
7	5/24 (日)	ポートランド発	専用車 DL623	午 前:ホテルから空港へ 13:14:空路、帰国の途へ 	朝:〇 昼:X 夕:機内		
8	5/25 (月)	成田着		15:55: 成田空港到着後、解散	朝:機内		

DL/デルタ航空 AS/アラスカ航空

※視察先ならびに交通機関・時刻は変更になる場合がございます。

04:00 06:00 08:00 12:00 16:00 18:00 23:00 04:00



ポートランド

オレゴン州北西部にある同州最大の都市。環境に優しい都市であるとされ、その評価は全米第1位、世界で見てもアイスランドのレイキャヴィークに次いで第2位と言われる。東西南北に州間高速道路が敷かれていること、国際空港があること、大規模な海運施設があること、西海岸大陸横断鉄道があることは、いずれも経済的な利点となっている。

ラスベガス

ネバダ州南部にある同州最大の都市。主要産業はカジノであり、これが大きな観光資源となっている。ホテルのほとんどにカジノが併設されているだけでなく、空港ターミナル内にもスロットマシンが設置されており、24時間営業を行っている。それに伴って24時間営業のレストランなどもほぼ全てのホテルに存在し、「眠らない街」と呼ばれている。

フェニックス

アリゾナ州にある同州最大の都市かつ州都。20世紀前半からのダム開発等により安定した電力供給がなされ、軍事産業に関わる航空機産業や電器機械工業が発展していった。今日では半導体などのエレクトロニクス産業も発達している。近辺にはグランド・キャニオン国立公園、サワロ国立公園等、14ヶ所の国立公園がある。また、遺跡や開拓時代を色濃く残す町並みなどが至る所に点在しており、観光都市としても注目を浴びている。

- ■旅行期間 2015年5月18日(月)~25日(月) 8日間(6泊8日)
- ■旅 行 代 金 大人お一人様

	SC協会会員の方	一般参加の方		
1室1名様利用***	484,000円	677,600円		

※1ツイン2名1室ご希望の場合は、お一人様458,000円となります。 (会員のみ。一般の方の設定はございません)。

※2国際線利用区間のみ

※3全て、日本航空・全日本空輸利用時、国際線発着時間から24時間以 内の便限定。羽田・成田空港共通。

ビジネスクラス席 495.000円 利用追加代金 ※2 福 岡 大阪(関西国際・伊丹) 札幌 国内線特別代金 プラン (片道) **3

- ●燃油特別付加運賃(目安:43,000円)、成田空港施設使用料(2,090円)、旅客保安サービス料(520円)、海外空港諸税(概算:8,320円)が別途必要となります。 ※いずれも2015年2月4日現在の額となります。
- ■募集人員30名(最少催行人員20名)
- 申 込 締 切 日 2015年4月13日(月)【但し満員になり次第締切ります】
- 申 込 方 法参加申込書に必要事項をご記入の上、郵送またはFAXでご送付ください。 参加申込書を受け取り次第、旅行申込金(100,000円)またはご一括の請求書を発送いたします。
- 員 全行程1名同行いたします。
- 利用航空会社 デルタ航空、アラスカ航空
- 利 用 ホ テ ル 【ラスベガス】 バリーズ・ラスベガス 他同等クラス

【フェニックス】シェラトン・クレセントホテル 他同等クラス

【ポートランド】 クラウン プラザ ポートランド

■ 食 事 条 件 朝食6回/昼食0回/夕食2回(機内食は含まれません)

詳しい旅行条件を説明した書面をお渡しいたしますので、事前にご確認の上お申込みください。旅行条件書は、旅行業法第12条の4に定める取引条件説明書面及び同法第12条の5に定め 旅行条件(要約) る契約書面の一部となります。この条件に定めのない事項は、当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。当社旅行業約款をご希望の方は係員にご請求ください。

この旅行は株式会社南海国際旅行東京営業部ソリューション 営業支店(東京都中央区銀座5-15-1 南海東京ビル3階/観光 庁長官登録旅行業第29号)(以下「当社」といいます。)が企 画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社 と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます。)を締結 することになります。旅行契約の内容、条件は、当パンフレットの 記載内容、本旅行条件書、確定書面(最終日程表)ならびに当 社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。

1.お申込み方法・条件と旅行契約の成立

(1)所定の申込書の提出とお1人様につき下記の申込金を添え てお申込みください。申込金は、「旅行代金」「取消料」「違約 料」のそれぞれ一部又は全部として取り扱います。また、当社は 電話、郵便及びファクシミリ、Eメールその他の方法による旅行 契約の予約を受付けます。この場合、予約の時点では旅行契 約は成立しておらず、当社らが予約を承諾する旨を通知した日 の翌日から起算して3日以内に所定の申込書と申込金を提出し ていただきます。(2)旅行契約は、当社が契約を承諾し、申込 金を受領した時に成立するものとします。

旅行代金	15万円未満	15万円以上	30万円以上		
お申込金	3万円以上	5万円以上	10万円以上		

2.旅行代金のお支払い

旅行代金は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって 21日目にあたる日より前にお支払いいただきます。これ以降にお 申込みの場合は、旅行開始目前の当社が指定する期日までに お支払いいただきます

3.旅行代金に含まれるもの

旅行日程に明示された以下のものが含まれます。

(1) 航空機、船舶、鉄道など利用運送機関の運賃・料金(2) 宿 泊料金、食事料金および観光料金(バス等の料金、ガイド 料 金、入場料金等)(3)手荷物運搬料金(4)団体行動中のチップ (5)1名の添乗員同行費用*上期諸費用は、お客様のご都合 により一部利用されなくても払戻しはいたしません。

4.旅行代金に含まれないもの

第6項に記載したもの以外は旅行代金に含まれません。その一 部を例示します。(1)運送機関の課す付加運賃・料金(燃油 サーチャージなど)を含みます。(2)各国空港税・出国税および 諸税(3)日本国内の空港施設使用料(4)超過手荷物料金(5) 個人的性質の諸費用(6)渡航手続諸経費(7)オプショナルツ アーの代金(8)ビジネスクラス利用追加代金。(9)国内線乗り継 ぎ追加代金

5.旅行契約の解除

(1)お客様は、次の取消料をお支払いいただくことにより旅行契 約を解除することができます。なお、取消日とは、お客様が当社 またはお申込店の営業目・営業時間内に旅行契約を解除する 旨をお申し出いただいた目とします。

取消日	取 消 料
旅行開始日がピーク時の時、旅行開始日前日から起算してさかのぼって40日目にあたる日から31日目にあたる日まで	旅行代金の10% (最高50,000円)
旅行開始日の前日からさかのほって30日目 にあたる日から3日目にあたる日まで	旅行代金の20%
旅行開始日の前々日から当日まで	旅行代金の50%
旅行開始後または無連絡不参加の場合	旅行代金の100%

※「ピーク時」は、12月20日から1月7日まで、4月27日から5月6 日まで、7月20日から8月31日までをいいます

(2)お申込人数がパンフレットに記載した最少催行人員に満た ないときは旅行の実施を取止めることがあります。この場合、 ピーク時に旅行を開始するものにあっては、旅行開始目の前日 から起算してさかのぽって33目前にあたる目より前までに、また ピーク時以外に旅行を開始するものにあっては、旅行開始日の 前日から起算してさかのぼって23日目にあたる日より前までに旅 行を中止する旨を通知します。

6.旅程保証·特別補償

(1)当社は、パンフレットに記載した契約内容のうち、次のような 重要な変更が生じた場合は、旅行代金に1~5%の所定の率を 乗じた額の変更補償金をお支払いいたします。ただし、1企画 旅行につき合計15%を上限とし、また補償金の額が1,000円未 満のときはお支払いいたしません。また、旅行業約款に定める 免責事項に該当する場合、当社は変更補償金を支払いません。 ①旅行開始日または旅行終了日②入場する観光地または観光 施設、レストラン、その他の旅行目的地③運送機関の等級また は設備のより低い料金のものへの変更④運送機関の種類また は会社名⑤本邦内の出発空港または帰着空港の異なる便へ の変更⑥直行便から乗継便または経由便への変更⑦宿泊機 関の種類または名称(宿泊機関の客室の種類、設備、景観そ の他の客室の条件)前各号に掲げる変更のうちツアータイトル 中に記載があった事項(2)当社は特別補償規程に定めるところ により、お客様がご旅行中にその生命、身体または荷物に被ら れた一定の損害について、補償金・見舞金を支払います。

7.個人情報の取扱い

当社は、申込書に記載された個人情報について、お客様との 連絡のために利用させていただくほか、お申込の旅行における 運送・宿泊機関等が提供するサービスの手配・受領のための 手続に必要な範囲内、及び当社の旅行契約上の責任、事故 時の費用等を担保する保険の手続上必要な範囲内で、当社と 個人情報の取扱いについて契約を締結するそれら運送・宿泊 機関、保険会社等に対し、予め電子的方法等で送付すること によって提供させていただきます。このほか、当社では旅行を実 施する上で必要な手配を行うため、提携先に個人情報を預託 することがあります

8.旅券・査証について

(日本国籍以外の方は、自国の領事館、渡航先国の領事館、 入国管理事務所にお問い合わせ下さい。)

(1) 旅券(パスポート):この(パンフレット記載の)旅行には、 2015年8月末日まで有効な旅券が必要です。

※現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、旅 券・査証取得はお客様の責任で行って下さい。これらの手続 等の代行については、販売店(当社)が渡航手続代行料金を いただいてお受けします。

(2) 査証(ビザ):この(パンフレット記載の)旅行には、査証は不 要となります

※米国では短期滞在査証免除国の国民が査証免除対象者と して入国する際、渡航72時間前までにインターネットを通じて査 証免除可否のチェックを受けるシステム(電子渡航認証システム、 以下「ESTA」)での申請を義務付けています。登録は専用の ウェブサイトより行い、認証が拒否された場合は査証の取得をし ない限り、航空機への搭乗や入国ができなくなりますので、早め に登録手続きをお願いします。また認証拒否並びに査証未取 得に伴う旅行取り消しについては、所定の取消料がかかります 尚、ESTAでの認証は米国入国承認ではないため、入国時の 入国審査は従来通り行われます

◎パンフレット内に渡航国が複数ある場合の表示例

お客様がお申し込みになられたご旅行において、旅券(パス ポート)の有効残存期間や査証(ビザ)を必要とする場合があり ます。現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうかの確認、 旅券・査証取得はお客様の責任で行ってください。これらの手 続等の代行については、販売店(当社)が渡航手続代行料金 をいただいてお受けします。

9.海外危険情報について

渡航先(国又は地域)によっては、外務省「海外危険情報」等、 国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。 お申し込みの際に販売店より「海外危険情報に関する書面」を お渡しいたします。また、「外務省海外安全ページ: http://www.pubanzen.mofa.go.jp/」でもご確認ください。

10.海外旅行保険への加入について

海外において、病気・けがをした場合、多額の治療費、移送費 等がかかることがあります。また、事故の場合、加害者への損 害賠償請求や賠償金の回収が大変困難であるのが実情です。 これらの治療費、移送費、また、死亡・後遺障害等を担保する ため、お客様自身で充分な額の海外旅行保険に加入すること をお勧めします。海外旅行保険については、販売店の係員に お問合せください

11.空港諸税について

渡航先の国又は地域によっては、その国の法律などにより渡航 者個人に対して空港税等(出入国税、空港施設使用料、税関 審査料等)などの支払が義務付けられています。当コースに表 示されている旅行代金には、空港税等は含まれておりませんの で、別途お支払いが必要です。

12.その他

(1)当社はいかなる場合も旅行の再実施はいたしません。(2) お客様のご便宜をはかるため土産物店にご案内することがあり ますが、お買物はお客様の責任で行っていただきます。

13.旅行条件・旅行代金の基準

この旅行条件・旅行代金は2015年2月4日現在を基準としてお ります。

【お申込み・お問い合わせ先】

株式会社 南海国際旅行 東京営業部ソリューション営業支店

〒104-0061 東京都中央区銀座5-15-1 南海東京ビル9階 TEL:03-3543-9677 FAX:03-3543-9688

担当: 奥村·小林

営業時間:月~金/9:30~17:30 (土·日·祝日休業)

旅行企画·実施

株式会社 南海国際旅行

東京営業部ソリューション営業支店

東京都中央区銀座5-15-1 南海東京ビル9階 観光庁長官登録旅行業第29号

日本旅行業協会正会員 ボンド保証会員



総合旅行業務取扱管理者/菅又康行

総合旅行業務取扱管理者とはお客様の 旅行を取り扱う営業所での取引の責任 者です。このご旅行の契約に関し、担当 者からの説明にご不明な点がございま したら、ご遠慮なく上記の旅行業務取 扱管理者におたずねください。

旅行参加申込書

FAX. 03-3543-9688

(株)南海国際旅行東京営業部ソリューション営業支店担当/奥村・小林

個人情報保護の観点から、申込書をFAXする際は 番号の押し間違いにご注意いただき、送信後は お手数ですが着信のご確認をお願いいたします。

第130回ショッピングセンター海外視察研修ツアーアメリカ西部(ラスベガス、フェニックス、ポートランド)

※この申込書は渡航書類を作成する際のお台帳となりますので正確にご記入下さい。

※有	効なパスポ−	-トをお持	ちの方は、パスポー	トの顔写真^	ページのコ	」ピーと共に	ご送付くださ	in. 2015	,牛	月	日甲込
フ	リガナ					ローマ字	<u> </u>		性		
参加者氏名			(旧姓:)	Mr. Miss. Mrs.			別	男・	女
生	∈年月日	昭和	年	月	日	(西暦		年)			
フ	リガナ						電話				
3	現住所	₹					渡航中の 緊急連絡先				
勤	名称	(英 文))								
		₹					電話				
務	所在地						FAX				
-							E-mail				
先	所属の 部 課	/ ** **					役 職	/+++\			
		(英 文) (事務連絡					電話	(英文)			
申	込責任者	(手/力)生作	3239/			-	<u>电</u>				
							E-mail				
書	類送付先	□ ご自宅 ※書類送付 〒	□ 団勤務先 付先が「勤務先(事務連糸			務先(事務連 動務先のご住所		30			
đ.	う支払い	□申込≾	□申込金+残金の2回でお振込 □一括入金								
	有効な スポート	□あり	発行日: : : : : : : : : : : : : : : : : : :	年 月	1	日					
	スポート 旅 券)	□なし	□現在申請中→受	€領予定日	月 E	日 以前に 券を取 したこ	7得	発行日: 番号:			
	入国記録 類の作成	□南海回	国際旅行に依頼する	(別途、1,080F	円がかかりま	ます。)	□ご自身	で作成する			
/ *	ESTA K国ビザ免除 ログラム代行)	□南海国	国際旅行に依頼する				代行料金4,320 (2015年2月4日)		身で登	経録する	
●ご	希望者のみ	ご記入下	さい。								
IC	SC(国際ショッ	ピングセン	ター協会)主催コンベン					参加登録費および語			
1室	2名様利用	□希望						い。(お申込み状況によっ 室2名利用をキャンセル行			
	員のみ、一般の方の 定はございません		決まっている(予定している 会社名と参加者名をご記入	<u>~~</u> 7	社名:		参加和	首名:)		
	空機ビジネス 途追加代金がかか		□希望する ※国際線利用区間のみ			希望に添えない もありますので [:] ご承知おき下さい	予め、関係に			:添えない すので予め さい。	
(別)	乗継希望 途追加代金がかか		□大阪(関西国際·f	尹丹) □	福岡	□札幌	□便名(往路	 }/	复路/)
海外旅行保険加入希望											

下記内容に同意頂ける場合は□印にチェック印をお願いします。

- (1) 当社は、旅行申込の際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申し込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供するサービスの手配及びそれらのサービスの受領のために手続きに必要な範囲内で使用させていただきます。
- (2) 当社は、今回取得します皆様の個人情報を主に「研修ツアー」を実施するために利用します。その円滑な実施のために名簿を作成して、参加者や視察先などに配布します。

送付先

株式会社 南海国際旅行 東京営業部ソリューション営業支店

〒104-0061東京都中央区銀座5-15-1 南海東京ビル9階 TEL.03-3543-9677 FAX.03-3543-9688 担当/奥村・小林